

London's Languages **Syracuse Symposium**



UKRAINIAN **Language Passport**

UKRAINIAN



Place of Origin:
Ukraine



*London boroughs
most spoken in:*
**Newham, Ealing,
Hounslow, and
Waltham Forest**

Some facts about Ukrainian:

- Ukrainian was not officially considered a language until the end of the 18th century
- Ukrainian and Polish share about 70% of their vocabularies
- George Gershwin's famous song "Summertime" was inspired by a Ukrainian lullaby called "Oi Khodyt Son Kolo Vikon"

Idioms Exercise

Review the phrases below. Speaking with your group (but without Googling!), guess the meaning of each idiom.

Phrase: Показати де раки зимують

Literal Translation: to show where the crayfish is wintering

What we think it means: _____

Phrase: Підсунути свиню

Literal Translation: to plant a pig on someone

What we think it means: _____

Phrase: Як корова на льоду

Literal Translation: like a cow on ice

What we think it means: _____
